

Study plan - Approved

Academic year: **2023/2024**

Study programme: **TAR22b - Translation and Interpreting Studies: English Language and Culture and Russian Language and Culture - (Single degree study, bachelor I. deg., full time form)**

Study field: **Philology**

Person responsible for the delivery, development and quality of the study programme: **prof. Mgr. Štefan Beňuš, PhD. - subprogramme prekladateľstvo a tlmočníctvo anglický jazyk a kultúra**

Person responsible for the delivery, development and quality of the study programme: **prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc. - subprogramme Prekladateľstvo a tlmočníctvo - spoločný základ**

Person responsible for the delivery, development and quality of the study programme: **prof. Natália Muránska, PhD. - subprogramme prekladateľstvo a tlmočníctvo ruský jazyk a kultúra**

Study section

Compulsory courses

| Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-AJ v kombinácii-PP | | | | | | | | | Min. 43 Credits | |
|--|---|---------|--------|---------|-----|------|------|---------|-----------------|--|
| Abbreviation | Name | Current | Credit | Range | End | Year | Sem. | Symptom | Prerequisites | Teacher |
| KTR/A1Fon1/15 | Phonetics 1 (EN) | | 4 | 1P + 2S | S | 1 | W | P | | Beňuš, Michelčíková, |
| KTR/A1DRKAJ1/15 | History and Culture of English Speaking Countries 1 | | 3 | 2S | PH | 1 | W | P | | Perez, Török, Koscelníková, Martinkovič, |
| KTR/A1ULit/15 | English Literature 1 | | 4 | 1P + 2S | S | 1 | S | P | | Koscelníková, Hricková, Klímková, Pánisová, |
| KTR/A1Fon2/15 | Phonetics 2 (EN) | | 3 | 2S | S | 1 | S | P | | Michelčíková, Beňuš, |
| KTR/A1P1/15 | Translation 1 (EN) | | 3 | 2S | PH | 1 | S | P | | Pánisová, Perez, Ukušová, |
| KTR/A1P2/15 | Translation 2 (EN) | | 3 | 2S | PH | 2 | W | P | | Perez, Ukušová, |
| KTR/A1MaL/15 | Morphology and Lexicology (EN) | | 6 | 2P + 4S | S | 2 | W | P | | Ďuračková, Miššíková, Pánisová, Michelčíková, |
| KTR/A1PP/15 | Academic Writing | | 3 | 2S | PH | 2 | S | P | | Török, Hornáčková Klapicová, Pánisová, |
| KTR/A1DRKAJ2/15 | History and Culture of English Speaking Countries 2 | | 3 | 2S | PH | 2 | S | P | | Török, Perez, Koscelníková, |
| KTR/A1P3/15 | Translation 3 (EN) | | 3 | 2S | PH | 3 | W | P | | Török, Perez, |
| KTR/A1T1/15 | Interpreting 1 (EN) | | 2 | 2S | PH | 3 | W | P | | Hornáčková Klapicová, Ďuračková, Koscelníková, |
| KTR/A1Syn/15 | Syntax (EN) | | 4 | 1P + 2S | S | 3 | W | P | | Pánisová, Miššíková, Hornáčková Klapicová, Koscelníková, |
| KTR/A1T2/15 | Interpreting 2 (EN) | | 2 | 2S | PH | 3 | S | P | | Ďuračková, Hornáčková Klapicová, Ukušová, |

| Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-RJ v kombinácii-PP | | | | | | | | | Min. 50 Credits | |
|--|--------------------------------------|---------|--------|---------|-----|------|------|---------|-----------------|---|
| Abbreviation | Name | Current | Credit | Range | End | Year | Sem. | Symptom | Prerequisites | Teacher |
| KTR/R1AOC/15 | Listening and Speaking Practice (RU) | | 3 | 2S | A | 1 | W | P | | Bilčíková, Kalechyts, Žeňuchová, Žeňuchová, |
| KTR/R1DR/22 | History of Russia | | 5 | 2P + 2S | S | 1 | W | P | | Muránska, Muránska, Pulčár, Pulčár, |
| KTR/R1Rea/22 | History and Culture of Russia | | 5 | 2P + 2S | PH | 1 | S | P | | Matiushenko, Zelenická, Žeňuchová, Žeňuchová, Žeňuchová, |
| KTR/R1Fon/15 | Phonetics (RU) | | 5 | 2P + 2S | S | 1 | S | P | | Kalechyts, Kalechyts, Bilčíková, Bilčíková, Žeňuchová, Žeňuchová, |
| KTR/R1Par/15 | Paradigmatics (RU) | | 2 | 2S | A | 2 | W | P | | Sokolová, Sokolová, |
| KTR/R1Lit1/22 | Russian Literature 1 | | 5 | 2P + 2S | PH | 2 | W | P | | Muránska, Muránska, Muránska, |
| KTR/R1Lit2/22 | Russian Literature 2 | | 5 | 2P + 2S | S | 2 | S | P | | Muránska, Muránska, Muránska, |
| KTR/R1Mor/15 | Morphology (RU) | | 5 | 2P + 2S | S | 2 | S | P | | Sokolová, Sokolová, Sokolová, |
| KTR/R1P1/15 | Translation 1 (RU) | | 2 | 2S | A | 2 | S | P | | Zahorák, |
| KTR/R1P2/15 | Translation 2 (RU) | | 2 | 2S | PH | 3 | W | P | | Zahorák, Zahorák, Vieriková, Verebová, |
| KTR/R1SP/15 | Syntax Proseminar | | 2 | 2S | A | 3 | W | P | | Gallo, Gallo, Matiushenko, Matiushenko, |
| KTR/R1ZT1/15 | Introduction to Interpreting 1 (RU) | | 2 | 2S | A | 3 | W | P | | Zahorák, Vieriková, Verebová, |
| KTR/R1Syn/15 | Syntax (RU) | | 5 | 2P + 2S | S | 3 | S | P | | Gallo, Gallo, Gallo, |
| KTR/R1ZT2/15 | Introduction to Interpreting 2 (RU) | | 2 | 2S | A | 3 | S | P | | Zahorák, Zahorák, |

| Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-PP | | | | | | | | | Min. 22 Credits | |
|--|---|---------|--------|---------|-----|------|------|---------|-----------------|-----------------------------|
| Abbreviation | Name | Current | Credit | Range | End | Year | Sem. | Symptom | Prerequisites | Teacher |
| KTR/SZ1UT/15 | Introduction to Translation Studies | | 4 | 2P | S | 1 | W | P | | Gromová, Perez, Spišiaková, |
| KTR/SZGpT/22 | Grammar for Students of Translation Studies | | 3 | 1P + 1S | A | 1 | S | | | Diweg-Pukanec, Petráš, |

| | | | | | | | | | | |
|-----------------|---|--|---|---------|---|---|---|---|--|-----------------------------|
| KTR/SZPSPt1/22 | Practical Slovak for Students of Translation Studies 1 | | 3 | 1P + 1S | A | 2 | W | | | Kováčová, Dudová, Šavelová, |
| KTR/SZKLpT/22 | Contrastive Linguistics for Students of Translation Studies | | 4 | 1P + 1S | A | 2 | W | P | | Hornáčková Klapicová, |
| KTR/SZ1MPaT1/15 | Methodology of Translation and Interpreting 1 | | 4 | 1P + 1S | S | 2 | S | P | | Zahorák, Perez, |
| KTR/SZ1MPaT2/15 | Methodology of Translation and Interpreting 2 | | 4 | 1P + 1S | S | 3 | W | P | | Müglová, Zahorák, |

| Block - Semináre k bakalárskej práci | | | | | | | | | Min. 6 Credits | |
|--------------------------------------|--|---------|--------|-------|-----|------|------|---------|----------------|--|
| Abbreviation | Name | Current | Credit | Range | End | Year | Sem. | Symptom | Prerequisites | Teacher |
| KTR/bUSBP/15 | Introductory Bachelor's Thesis Seminar | | 2 | 2S | A | 2 | S | | | Müglová, Hornáčková Klapicová, |
| KTR/bSBP01/15 | Bachelor's Thesis Seminar 1 | | 2 | 2S | A | 3 | W | | | Gromová, Müglová, Beňuš, Bodis, Brunclík, Bánik, Ciprianová, Diweg-Pukanec, Dudová, Gallo, Glovňa, Hlavatá, Hocheľ, Hodáková, Hornáčková Klapicová, Hricková, Kopecký, Koscelníková, Kováčová, Kralčák, Macho, Michelčíková, Muránska, Perez, Petráš, Pulčár, Pánisová, Rendarová, Stranovská, Teplan, Török, Ukušová, Vieriková, Wrede, Zahorák, Zumříková Kekeliaková, Čakanek, Ďuračková, Martinkovič, Šavelová, |
| KTR/bSBP02/15 | Bachelor's Thesis Seminar 2 | | 2 | 2S | A | 3 | S | | | Gromová, Kopecký, Müglová, Beňuš, Bodis, Brunclík, Bánik, Ciprianová, Cíváňová, Diweg-Pukanec, Dudová, Gallo, Glovňa, Gromová, Hlavatá, Hocheľ, Hodáková, Hornáčková Klapicová, Hricková, Klimková, Kopecký, Koscelníková, Kováčová, Kralčák, Kučerková, Lampis, Macho, Michelčíková, Miššíková, Muránska, Müglová, Perez, Petráš, Pulčár, Pánisová, Rendarová, Stranovská, Teplan, Török, Ukušová, Vieriková, Wrede, Zahorák, Zumříková Kekeliaková, Čakanek, Ďuračková, Štúr, Martinkovič, Šavelová, |

Compulsory elective courses

| Block - Prekladateľstvo a tmočníctvo-AJ v kombinácii-PVP | | | | | | | | | Min. 20 Credits | |
|--|--|---------|--------|-------|-----|------|------|---------|-----------------|--|
| Abbreviation | Name | Current | Credit | Range | End | Year | Sem. | Symptom | Prerequisites | Teacher |
| KTR/A2USJ/15 | Introduction to the Study of Language (EN) | | 3 | 2P | A | 1 | W | P | | Miššíková, Ukušová, Hornáčková Klapicová, |
| KTR/ARRZ/22 | Receptive Language Skills | | 3 | 2S | PH | 1 | W | P | | Hornáčková Klapicová, Michelčíková, Žitňanská, |
| KTR/APRZ/22 | Productive Language Skills | | 3 | 2S | PH | 1 | S | P | | Michelčíková, Beňuš, |
| KTR/AK/22 | English Conversation | | 3 | 2S | A | 1 | S | | | Hornáčková Klapicová, Pánisová, Ďuračková, |
| KTR/A2OA/15 | Business English | | 3 | 2S | A | 2 | S | P | | Koscelníková, Hornáčková Klapicová, Ukušová, |
| KTR/A2Lit2/15 | English Literature 2 | | 3 | 2S | S | 2 | S | P | | Koscelníková, Klimková, |
| KTR/A2Lit3/22 | English Literature 3 | | 3 | 2S | A | 3 | W | P | | Koscelníková, Klimková, |
| KTR/A2PP/15 | Introduction to Translation | | 3 | 2S | A | 3 | S | P | | Török, Pánisová, |
| KTR/PaTvCR/22 | Translation and interpreting in the tourism industry | | 2 | 2S | A | 3 | S | | | Koscelníková, Perez, Török, |

| Block - Prekladateľstvo a tmočníctvo-RJ v kombinácii-PVP | | | | | | | | | Min. 11 Credits | |
|--|--|---------|--------|-------|-----|------|------|---------|-----------------|--|
| Abbreviation | Name | Current | Credit | Range | End | Year | Sem. | Symptom | Prerequisites | Teacher |
| KTR/RKC1/22 | Russian Conversation 1 | | 2 | 2S | PH | 1 | W | | | Matiushenko, Pulčár, Lekeš, |
| KTR/R2ZF/15 | Introduction to Philology (RU) | | 2 | 2P | A | 1 | W | P | | Bilčíková, Bilčíková, Sokolová, Žeňuchová, Žeňuchová, Žeňuchová, |
| KTR/RKC2/22 | Russian Conversation 2 | | 2 | 2S | A | 1 | S | | | Matiushenko, Pulčár, |
| KTR/RKC3/22 | Russian Conversation 3 | | 2 | 2S | PH | 2 | W | | | Matiushenko, Pulčár, |
| KTR/R2RK/22 | Russian Culture | | 2 | 2P | A | 2 | W | | | Zelenická, Matiushenko, |
| KTR/R2ZS/15 | Introduction to Word Formation (RU) | | 2 | 2P | A | 3 | W | | | Sokolová, Sokolová, Sokolová, |
| KTR/R2AT/15 | Text Analysis (RU) | | 2 | 2P | A | 3 | S | P | | Sokolová, Sokolová, Sokolová, Sokolová, |
| KTR/PPPT/22 | Translation of Journalistic Texts (RU) | | 3 | 2S | A | 3 | S | P | | Zahorák, Zahorák, |

| Block - Prekladateľstvo a tmočníctvo-spoločný základ-PVP | | | | | | | | | Min. 10 Credits | |
|--|--|---------|--------|-------|-----|------|------|---------|-----------------|-----------------------------------|
| Abbreviation | Name | Current | Credit | Range | End | Year | Sem. | Symptom | Prerequisites | Teacher |
| KTR/SZIT/22 | IT for Students of Translation Studies | | 2 | 2S | A | 1 | W | | | Koscelníková, Perez, Martinkovič, |
| KTR/SZRPZ/22 | Rhetorical and Presentation Skills | | 2 | 2S | A | 1 | S | | | Pánisová, Šavelová, |
| KTR/SZPSPt2/22 | Practical Slovak for Students of Translation Studies 2 | | 2 | 2S | A | 2 | W | | | Rendarová, Kralčák, Šavelová, |
| KTR/SZZPaVAPPV/22 | Introduction to Law and Selected Aspects of Employment Relationships | | 2 | 2P | A | 2 | S | | | Kocina, Korený, |
| KTR/SZ2JK/22 | Language Culture | | 2 | 2S | A | 2 | W | | | Kralčák, Hlavatá, Spišiaková, |

| | | | | | | | | | | |
|---------------|---|--|---|----|---|---|---|---|--|--------------------------|
| KTR/SZPT/22 | Pragmatics of Translation | | 2 | 2P | A | 3 | W | P | | Perez, |
| KTR/SZ2TaP/15 | Technology and Translation | | 2 | 2S | A | 3 | S | | | Absolon, Perez, Ukušová, |
| KTR/SZTP/22 | Practical Training in Translation Studies | | 4 | 4S | A | 3 | S | P | | Müglová, Hodáková, |

Elective courses

| Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-AJ v kombinácii-VP | | | | | | | | | | Min. 2 Credits |
|--|------------------------------|---------|--------|-------|-----|------|------|---------|---------------|---------------------------|
| Abbreviation | Name | Current | Credit | Range | End | Year | Sem. | Symptom | Prerequisites | Teacher |
| KTR/A3VJS/15 | Optional Language Seminar | | 2 | 2S | A | 1 | W | | | Michelčíková, Spišiaková, |
| KTR/A3TP/15 | Introduction to Interpreting | | 2 | 2S | A | 3 | S | | | Ďuračková, Ukušová, |

| Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-RJ v kombinácii-VP | | | | | | | | | | Min. 4 Credits |
|--|-----------------------------|---------|--------|-------|-----|------|------|---------|---------------|---------------------------------|
| Abbreviation | Name | Current | Credit | Range | End | Year | Sem. | Symptom | Prerequisites | Teacher |
| KTR/RKC4/22 | Russian Conversation 4 | | 2 | 2S | A | 2 | S | | | Matiushenko, Pulčár, |
| KTR/R3PLit/15 | Literary Proseminar (RU) | | 2 | 2S | A | 3 | W | | | Muránska, |
| KTR/R3PRJ1/15 | Everyday Russian Language 1 | | 2 | 2S | PH | 3 | W | | | Matiushenko, Pulčár, Žeňuchová, |
| KTR/R3PRJ2/15 | Everyday Russian Language 2 | | 2 | 2S | A | 3 | S | | | Matiushenko, Pulčár, Žeňuchová, |

| Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-VP | | | | | | | | | | Min. 2 Credits |
|--|---|---------|--------|-------|-----|------|------|---------|---------------|---------------------|
| Abbreviation | Name | Current | Credit | Range | End | Year | Sem. | Symptom | Prerequisites | Teacher |
| KTR/SZMTvP/22 | Multimodal Text in Translation | | 2 | 2S | A | 1 | S | | | Perez, |
| KTR/SZ3ZDSK/15 | Introduction to Diplomatic and Social Communication | | 2 | 2P | A | 2 | W | | | Hodáková, Šavelová, |

State exams

Compulsory courses

| Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-Štátne skúšky | | | | | | | | | | Min. 10 Credits |
|---|-------------------------------|---------|--------|-------|-----|------|------|---------|---------------|-----------------|
| Abbreviation | Name | Current | Credit | Range | End | Year | Sem. | Symptom | Prerequisites | Teacher |
| KTR/bBPŠS/15 | Bachelor's Thesis and Defence | | 10 | | OB | | | | | |

Compulsory elective courses

Such a symbol can occur after the teaching range:

d - Days in a semester

h - Hours in a week

s - Hours in a semester

t - Weeks in a semester

When none of these symbols are given, expected range of teaching is "hours in a week"

Other signs can occur next to the courses of the study programmes

! - course will not be implemented in the given academic year

+ - course will not be implemented, perhaps the next academic year

-- - course is implemented for the last time

Symptom - Symptom in the study plan :

P - profile courses of the study programme